

**DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
(DECLARATION OF PERFORMANCE)  
Nr (No.) NDWU/1/COVER H NEW/2020

<b>1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:</b> (Unique identification code of the product-type:)  <b>COVER H NEW</b>																								
<b>2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:</b> W instalacjach grzewczych w budynkach (Intended use/es: In heating systems in buildings)																								
<b>3. Producent:</b> (Manufacturer:)  INSTAL-PROJEKT Gawłowscy, Ścierzyńscy Spółka jawna, Nowa Wieś k/ Włocławka, ul. Jana Pawła II 12A, 87-853 Kruszyń, Polska. (INSTAL-PROJEKT Gawłowscy, Ścierzyńscy Spółka jawna, 87-853 Kruszyń, Nowa Wieś near Włocławek, Jana Pawła II 12A str., Poland.)																								
<b>4. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:</b> (System's of AVCP:)  System 3																								
<b>5. Norma zharmonizowana:</b> (Harmonised standard:)  PN-EN 442-1:2015 EN 442-1:2014																								
<b>6. Jednostka lub jednostki notyfikowane:</b> (Notified body /ies:)  Notyfikowana jednostka badawcza HLK – HLK Stuttgart Pfaffenwaldring 35/ 6A 70569 Stuttgart / Germany. Nr akredytacji: DAP-PL-3139.00; Nr notyfikacji: 0626, wykonała wstępne badanie typu i wydała sprawozdanie z badań. (Notified accredited body HLK – HLK Stuttgart Pfaffenwaldring 35/ 6A 70569 Stuttgart / Germany. Accreditation no. DAP-PL-3139.00; Notification no. 0626, performed initial type testing and issued test reports.)																								
<b>7. Deklarowane właściwości użytkowe:</b> (Declared performance's:)  <table border="1"> <thead> <tr> <th>Zasadnicze charakterystyki Essential characteristics</th> <th>Właściwości użytkowe Performance</th> <th>Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonised technical specification</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><b>Reakcja na ogień</b> (Reaction to fire)</td> <td align="center">A1</td> <td align="center" rowspan="10">PN-EN 442-1:2015 EN 442-1:2014</td> </tr> <tr> <td><b>Uwalnianie substancji niebezpiecznych</b> (Release of dangerous substances)</td> <td align="center">Nie ma (None)</td> </tr> <tr> <td><b>Szczelność pod działaniem ciśnienia</b> (Pressure tightness)</td> <td>Brak przecieku przy ciśnieniu 1,3 krotnie większym od maksymalnego ciśnienia [kPa] (No leakage at 1,3 x maximum operating pressure [kPa])</td> </tr> <tr> <td><b>Temperatura powierzchni</b> (Surface temperature)</td> <td align="center">Maksymalnie 95 °C (Maximum 95 °C)</td> </tr> <tr> <td><b>Odporność na działanie ciśnienia</b> (Resistance to pressure)</td> <td>Brak pęknięć przy ciśnieniu 1,69 krotnie większym od maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego [kPa]. (No breakage at 1,69 x maximum operating pressure [kPa])  Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze: 400 [kPa] (Maximum operating pressure 400 [kPa])</td> </tr> <tr> <td><b>Nominalna moc cieplna (Φ 50 , Φ 30)</b> (Rated thermal output) (Φ 50 , Φ 30)</td> <td align="center">Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)</td> </tr> <tr> <td><b>Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacyjnych (charakterystyka)</b> (Thermal output in different operating conditions (characteristic curve))</td> <td align="center">Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)</td> </tr> <tr> <td><b>Odporność na korozję</b> (Resistance against corrosion)</td> <td align="center">Brak korozji po 100 h w wilgoci (No corrosion after 100 h humidity)</td> </tr> <tr> <td><b>Odporność na słabe uderzenia</b> (Resistance against minor impact)</td> <td align="center">Klasa 0 (Class 0)</td> </tr> </tbody> </table>			Zasadnicze charakterystyki Essential characteristics	Właściwości użytkowe Performance	Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonised technical specification	<b>Reakcja na ogień</b> (Reaction to fire)	A1	PN-EN 442-1:2015 EN 442-1:2014	<b>Uwalnianie substancji niebezpiecznych</b> (Release of dangerous substances)	Nie ma (None)	<b>Szczelność pod działaniem ciśnienia</b> (Pressure tightness)	Brak przecieku przy ciśnieniu 1,3 krotnie większym od maksymalnego ciśnienia [kPa] (No leakage at 1,3 x maximum operating pressure [kPa])	<b>Temperatura powierzchni</b> (Surface temperature)	Maksymalnie 95 °C (Maximum 95 °C)	<b>Odporność na działanie ciśnienia</b> (Resistance to pressure)	Brak pęknięć przy ciśnieniu 1,69 krotnie większym od maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego [kPa]. (No breakage at 1,69 x maximum operating pressure [kPa])  Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze: 400 [kPa] (Maximum operating pressure 400 [kPa])	<b>Nominalna moc cieplna (Φ 50 , Φ 30)</b> (Rated thermal output) (Φ 50 , Φ 30)	Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)	<b>Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacyjnych (charakterystyka)</b> (Thermal output in different operating conditions (characteristic curve))	Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)	<b>Odporność na korozję</b> (Resistance against corrosion)	Brak korozji po 100 h w wilgoci (No corrosion after 100 h humidity)	<b>Odporność na słabe uderzenia</b> (Resistance against minor impact)	Klasa 0 (Class 0)
Zasadnicze charakterystyki Essential characteristics	Właściwości użytkowe Performance	Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonised technical specification																						
<b>Reakcja na ogień</b> (Reaction to fire)	A1	PN-EN 442-1:2015 EN 442-1:2014																						
<b>Uwalnianie substancji niebezpiecznych</b> (Release of dangerous substances)	Nie ma (None)																							
<b>Szczelność pod działaniem ciśnienia</b> (Pressure tightness)	Brak przecieku przy ciśnieniu 1,3 krotnie większym od maksymalnego ciśnienia [kPa] (No leakage at 1,3 x maximum operating pressure [kPa])																							
<b>Temperatura powierzchni</b> (Surface temperature)	Maksymalnie 95 °C (Maximum 95 °C)																							
<b>Odporność na działanie ciśnienia</b> (Resistance to pressure)	Brak pęknięć przy ciśnieniu 1,69 krotnie większym od maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego [kPa]. (No breakage at 1,69 x maximum operating pressure [kPa])  Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze: 400 [kPa] (Maximum operating pressure 400 [kPa])																							
<b>Nominalna moc cieplna (Φ 50 , Φ 30)</b> (Rated thermal output) (Φ 50 , Φ 30)	Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)																							
<b>Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacyjnych (charakterystyka)</b> (Thermal output in different operating conditions (characteristic curve))	Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)																							
<b>Odporność na korozję</b> (Resistance against corrosion)	Brak korozji po 100 h w wilgoci (No corrosion after 100 h humidity)																							
<b>Odporność na słabe uderzenia</b> (Resistance against minor impact)	Klasa 0 (Class 0)																							

8. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.  
(The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.)

Tabela nr 1

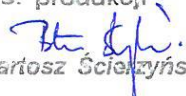
(Table no. 1)

Model grzejnika	Normalna moc cieplna [W] (75/65/20° C) $\phi_{50}$	Moc cieplna [W] (55/45/20° C) $\phi_{30}$	Wykładnik n	$\Delta T$	$K_{M1}$	Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacji				
Radiator model	Rated thermal output (75/65/20° C) $\phi_{50}$	Rated thermal output (55/45/20° C) $\phi_{30}$	Index exponent n	$\Delta T$	$K_{M1}$	Thermal output in different operating conditions (characteristic curve)				
COVHN-060/06	242	131	1,1992	50	2,22029	$\phi =$	2,22029	x	$\Delta T$	1,1992
COVHN-080/06	307	165	1,2102	50	2,69802	$\phi =$	2,69802	x	$\Delta T$	1,2102
COVHN-100/06	368	197	1,2213	50	3,09668	$\phi =$	3,09668	x	$\Delta T$	1,2213
COVHN-120/06	428	228	1,2323	50	3,44987	$\phi =$	3,44987	x	$\Delta T$	1,2323
COVHN-140/06	490	260	1,2433	50	3,78326	$\phi =$	3,78326	x	$\Delta T$	1,2433
COVHN-160/06	552	291	1,2544	50	4,08085	$\phi =$	4,08085	x	$\Delta T$	1,2544
COVHN-180/06	614	322	1,2654	50	4,34802	$\phi =$	4,34802	x	$\Delta T$	1,2654
COVHN-200/06	676	352	1,2764	50	4,58544	$\phi =$	4,58544	x	$\Delta T$	1,2764
COVHN-060/08	299	162	1,1951	50	2,78761	$\phi =$	2,78761	x	$\Delta T$	1,1951
COVHN-080/08	379	203	1,2183	50	3,22689	$\phi =$	3,22689	x	$\Delta T$	1,2183
COVHN-100/08	455	241	1,2415	50	3,53786	$\phi =$	3,53786	x	$\Delta T$	1,2415
COVHN-120/08	533	279	1,2647	50	3,78477	$\phi =$	3,78477	x	$\Delta T$	1,2647
COVHN-140/08	611	316	1,2879	50	3,96221	$\phi =$	3,96221	x	$\Delta T$	1,2879
COVHN-160/08	689	353	1,3111	50	4,08037	$\phi =$	4,08037	x	$\Delta T$	1,3111
COVHN-180/08	767	388	1,3343	50	4,14820	$\phi =$	4,14820	x	$\Delta T$	1,3343
COVHN-200/08	845	422	1,3575	50	4,17354	$\phi =$	4,17354	x	$\Delta T$	1,3575
COVHN-060/11	389	211	1,2011	50	3,54256	$\phi =$	3,54256	x	$\Delta T$	1,2011
COVHN-080/11	493	266	1,2046	50	4,42861	$\phi =$	4,42861	x	$\Delta T$	1,2046
COVHN-100/11	592	319	1,2081	50	5,24561	$\phi =$	5,24561	x	$\Delta T$	1,2081
COVHN-120/11	694	374	1,2116	50	6,06579	$\phi =$	6,06579	x	$\Delta T$	1,2116
COVHN-140/11	795	427	1,2151	50	6,85407	$\phi =$	6,85407	x	$\Delta T$	1,2151
COVHN-160/11	897	481	1,2186	50	7,62830	$\phi =$	7,62830	x	$\Delta T$	1,2186
COVHN-180/11	998	535	1,2221	50	8,37181	$\phi =$	8,37181	x	$\Delta T$	1,2221
COVHN-200/11	1100	588	1,2256	50	9,10196	$\phi =$	9,10196	x	$\Delta T$	1,2256

W imieniu producenta podpisał:  
(Signed for and on behalf of the manufacturer by:)

Z-ca Prezesa ds. Produkcji  
Bartosz Ścierzyński  
Nowa Wieś 14.01.2020 r.

Z-ca PREZESA  
ds. produkcji

  
Bartosz Ścierzyński

**INSTAL-PROJEKT**  
Gawłowsky, Ścierzyński Sp.J.

ul. Jana Pawła II 12A  
Nowa Wieś k/Włocławka. 87-853 KRUSZYN  
NIP 888-10-04-722 BDO 000008268  
tel. 54 235 59 05, fax 54 235 45 43

.....  
(podpis)  
(signature)